



CRONOTERMOSTATO WIRELESS CON CONNESSIONE WIFI

EN WIRELESS TOUCHSCREEN PROGRAMMABLE THERMOSTAT WITH WIFI CONNECTION

ES TERMOSTATO PROGRAMABLE DE PANTALLA TÁCTIL CON CONEXIÓN WIFI

FR CHRONO-THERMOSTAT SANS FIL AVEC CONNEXION WIFI

DE KABELLOSER THERMOSTAT MIT WLAN-VERBINDUNG

RU ХРОНОТЕРМОСТАТ С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ И БЕСПРОВОДНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ



GUIDA RAPIDA

EN QUICK GUIDE

ES GUÍA RAPIDA

FR GUIDE RAPIDE

DE KURZANLEITUNG

RU БЫСТРОЕ РУКОВОДСТВО



CH180RFWIFI

IT

SOMMARIO

INFORMAZIONI PRELIMINARI.....	4
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.	4
INTRODUZIONE AL SISTEMA.....	6
INSTALLAZIONE.....	9
COLLEGAMENTO ELETTRICO.....	13
DESCRIZIONE TASTI DISPLAY	15
SCELTA LINGUA.....	18
IMPOSTAZIONE DATA E ORA.....	19
CARATTERISTICHE TECNICHE	21
SMALTIMENTO DEI PRODOTTI	25

EN

CONTENTS

PRELIMINARY INFORMATION	4
CONTENTS OF PACKAGE	4
INTRODUCTION TO THE SYSTEM....	6
INSTALLATION	9
ELECTRICAL CONNECTION.....	13
DESCRIPTION OF DISPLAY KEYS ...	15
LANGUAGE SELECTION	18
DATE AND TIME SETTING	19
TECHNICAL FEATURES.....	21
DISPOSAL OF PRODUCTS.....	25

ES

SOMMAIRE

INFORMACIONES PRELIMINARES..	4
CONTENIDO DEL PAQUETE.....	4
INTRODUCTION AU SYSTÈME	6
INSTALLACION.....	9
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	13
DESCRIPTION DES TOUCHES À L'ÉCRAN	15
SELECCIÓN DEL IDIOMA	18
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA.....	19
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ..	22
ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS	25

FR

SOMMARIO

INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES ...	5
CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	5
INTRODUCTION AU SYSTÈME	7
INSTALLATION	10
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	14
DESCRIPTION DES TOUCHES À L'ÉCRAN	17
CHOIX LANGUE.....	18
CONFIGURATION DATE ET HEURE ...	19
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ...	23
MISE AU REBUT DES PRODUITS.....	26

DE

INHALTSVERZEICHNIS

VORLÄUFIGE INFORMATIONEN	5
PACKUNGSINHALT	5
EINFÜHRUNG ZUM SYSTEM.....	7
INSTALLATION	10
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	14
BESCHREIBUNG DISPLAY-TASTEN	17
AUSWAHL DER MENÜ-SPRACHE ..	18
EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT	19
TECHNISCHE MERKMALE	23
ENTSORGUNG DER PRODUKTE.....	26

RU

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	5
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ.....	5
ВВЕДЕНИЕ.....	7
УСТАНОВКА ПРИБОРА.....	10
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	14
ОПИСАНИЕ КНОПОК НА ДИСПЛЕЕ.	17
ВЫБОР ЯЗЫКА МЕНЮ	18
НАСТРОЙКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ....	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЙ	26

IT

INFORMAZIONI PRELIMINARI

Il manuale tecnico completo in lingua Italiana è visionabile al seguente link:
pdf.fantinosmi.it

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n.1 cronotermostato
- n.2 viti per il fissaggio su scatola da incasso 503 con filettatura americana 6/32UNC (Ø 3.5mm circa)
- n.1 guida rapida

EN

PRELIMINARY INFORMATION

The complete English manual is available at the following link:
pdf.fantinosmi.it

CONTENTS OF PACKAGE

- 1 programmable thermostat
- 2 6/32UNC American standard thread screws to secure onto 503 flush mounting box (approximately Ø 3.5mm)
- 1 quick guide

ES

INFORMACIONES PRELIMINARES

El manual de instrucciones completo en español puede ser visto en:
pdf.fantinosmi.it

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 termostato programable
- 2 tornillos para la fijación en caja empotrable 503 con rosca americana 6/32UNC (aproximadamente 3,5 mm de diámetro)
- 1 guía rápida

FR

INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES

Le manuel complet en Français est disponible sur le lien suivant:
pdf.fantinosmi.it

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 chrono-thermostat
- 2 vis pour la fixation sur boîtier à encastrer 503 avec filetage américain 6/32UNC (Ø 3,5 mm environ)
- 1 guide rapide

DE

VORLÄUFIGE INFORMATIONEN

Das vollständige Handbuch in Deutsch ist unter folgendem Link verfügbar:
pdf.fantinosmi.it

PACKUNGSGEHALT

- 1 Thermostat
- 2 Schrauben zur Befestigung an Unterputzdose 503 mit amerikanischem Gewinde 6/32 UNC (Ø ca. 3,5 mm)
- 1 Kurzanleitung

RU

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Полное техническое руководство на русском языке доступно по следующей ссылке: pdf.fantinosmi.it

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- 1 хронотермостат
- 2 винта для крепления на встраиваемой коробке 503 с американской резьбой 6/32UNC (Ø около 3,5 мм)
- 1 Краткое руководство

IT

INTRODUZIONE AL SISTEMA

Il CH180RFWIFI è un cronotermostato con connessione WiFi per il controllo, diretto o da APP Intelleclima+ su smartphone e tablet, del sistema di termoregolazione multizona wireless.

Il sistema multizona permette di gestire diversi livelli di temperatura e umidità all'interno della stessa abitazione.

I valori di ogni zona sono impostati sul master CH180RFWIFI e modificati localmente da uno o più dispositivi installati all'interno degli ambienti. La comunicazione tra tutti i dispositivi avviene tramite onde radio.

EN

INTRODUCTION TO THE SYSTEM

The CH180RFWIFI is a programmable thermostat with a WiFi connection to control the wireless multi-zone temperature control system either directly or via the Intelleclima+ APP on a smartphone or tablet. With the multi-zone system, different temperature and humidity levels can be controlled within the same home.

The values of each zone are set on the CH180RFWIFI master unit and changed locally by one or more devices installed inside the rooms. Communication between all devices takes place through radio waves.

ES

INTRODUCCIÓN AL SISTEMA

El CH180RFWIFI es un termostato programable con conexión WiFi para el control, directo o desde Aplicación Intelleclima+ en smartphone y tableta, del sistema de termorregulación multizona inalámbrico. El sistema multizona permite gestionar varios niveles de temperatura y humedad dentro de la misma vivienda.

Los valores de cada zona se configuran en el máster CH180RFWIFI y se modifican localmente desde uno o varios dispositivos instalados dentro de los ambientes. La comunicación entre todos los dispositivos se produce mediante ondas radio.

FR

INTRODUCTION AU SYSTÈME

L'instrument CH180RFWIFI est un chrono-thermostat à connexion wifi pour le contrôle, direct ou via l'appli Intelliclimate+ sur smartphone et tablette, du système de thermorégulation multizone sans fil. Le système multi-zone permet de gérer plusieurs niveaux de température et d'humidité à l'intérieur d'une même habitation.

Les valeurs de chaque zone sont configurées sur le master CH180RFWIFI et modifiées localement par un ou plusieurs dispositifs installés dans les pièces. La communication entre tous les dispositifs se fait par ondes radio.

DE

EINFÜHRUNG ZUM SYSTEM

Der CH180RFWIFI ist eine Thermostat-Zeitschaltuhr mit WLAN-Verbindung zur direkten Steuerung oder Steuerung mit der App Intelliclimate+ über Smartphone oder Tablet eines drahtlosen Mehrbereich-Temperaturregelsystems. Mithilfe des Mehrbereich-Systems können verschiedene Temperatur- und Feuchtigkeitsstufen innerhalb ein und derselben Wohnung eingestellt werden.

Die Werte der einzelnen Bereiche werden am CH180RFWIFI-Master eingestellt und lokal durch eine oder mehrere Vorrichtungen geändert, die innerhalb der Räume installiert sind. Die Kommunikation zwischen den verschiedenen Vorrichtungen erfolgt über Funk.

RU

ВВЕДЕНИЕ

CH180RFWIFI это хронотермостат с беспроводным соединением WiFi для управления напрямую или через приложение Intelliclimate+ на смартфоне или планшете беспроводной многозонной системой терморегуляции. Многозонная система позволяет устанавливать разные значения температуры и влажности в разных зонах одного и того же дома.

Значения для каждой из зон задаются на ведущем приборе CH180RFWIFI, их можно изменить локально на одном или нескольких приборах, установленных внутри помещений. Связь между устройствами обеспечивается за счет радиоволн.

CH180RFWIFI

Zona 1 Zonas 1 Zonen 1
Zone 1 Zone 1 Зона 1



O60RF



Zona 2 Zonas 2 Zonen 2
Zone 2 Zone 2 Зона 2



CH120RF



O60RF

CH180RFWIFI Master



Zona 3 Zonas 3 Zonen 3
Zone 3 Zone 3 Зона 3



O60RF



CH175



Zona 4...8
Zone 4...8
Zonas 4...8
Zone 4...8
Zonen 4...8
Зона 4...8



CH120RF



O60RF

IT

INSTALLAZIONE



ATTENZIONE!

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato, nel rispetto delle prescrizioni riguardanti l'installazione di apparecchiatura elettrica.

Le operazioni di installazione devono essere effettuate a tensione elettrica d'impianto disinserita.

Il cronotermostato CH180RFWIFI deve essere installato a parete o su una scatola ad incasso, a 3 moduli o rotonda, ad un'altezza di circa 1,5 m dal pavimento, in posizione idonea a rilevare correttamente la temperatura dell'ambiente.

EN

INSTALLATION



ATTENTION!

Installation must be done by qualified personnel in compliance with the requirements concerning installation of electrical equipment.

Installation operations must be done with the system's power disconnected.

The CH180RFWIFI programmable thermostat must be installed on the wall or on a flush mounting box, in 3 units or round, at a height of about 1.5m from the floor, in a position to properly detect room temperature.

ES

INSTALLACION



¡ATENCIÓN!

La instalación debe ser realizada por personal cualificado, respetando las indicaciones sobre la instalación de equipos eléctricos.

Las operaciones de instalación deben realizarse con la máquina desalimentada.

El termostato programable CH180RFWIFI debe instalarse en la pared o en una caja empotrable, de 3 módulos o redonda, a una altura de alrededor 1,5 m del suelo y en una posición apropiada para medir correctamente la temperatura ambiente.

FR

INSTALLATION



ATTENTION!

L'installation doit être réalisée par un personnel qualifié, conformément aux prescriptions concernant l'installation d'appareils électriques.

Les opérations d'installation doivent être effectuées avec l'installation hors tension.

Le chronothermostat CH180RFWIFI doit être installé au mur ou sur un boîtier encastré, à 3 modules ou rond, à une hauteur d'environ 1,5 m du sol, dans une position permettant de mesurer correctement la température ambiante.

DE

INSTALLATION



ACHTUNG!

Die Installation darf nur durch qualifiziertes Personal unter Beachtung der Vorschriften für Elektroinstallationen ausgeführt werden.

Die Installationsarbeiten müssen bei abgeschalteter Netzspannung durchgeführt werden.

Der Thermostat CH180RFWIFI muss an der Wand oder an einer Unterputzdose, die mit 3 Modulen ausgestattet oder rund sein kann, in einer Höhe von zirka 1,5 m über dem Boden, in einer für die korrekte Messung der Raumtemperatur geeigneten Position montiert werden.

RU

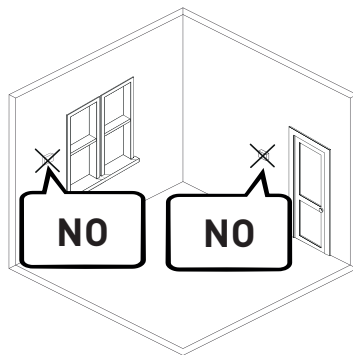
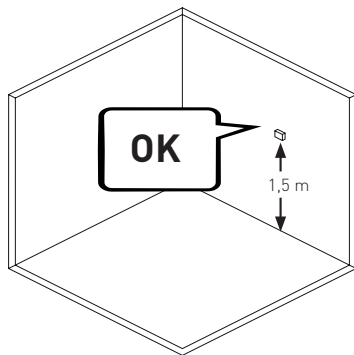
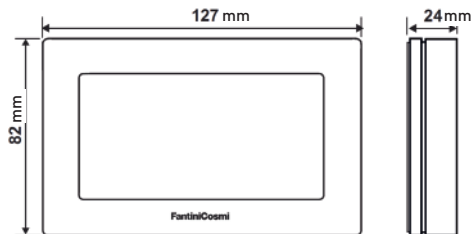
УСТАНОВКА ПРИБОРА

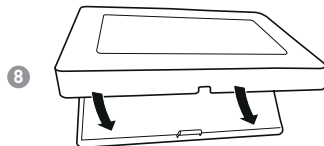
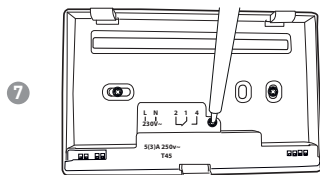
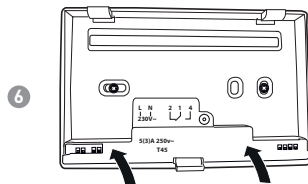
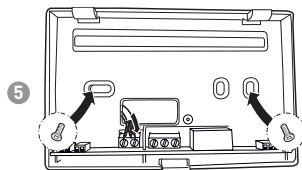
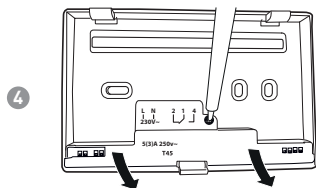
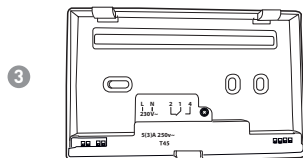
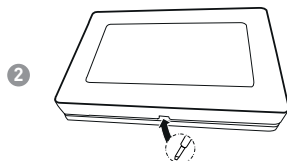
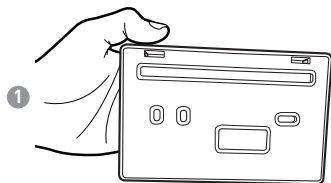


ВНИМАНИЕ!

Установку должен производить квалифицированный персонал с соблюдением предписаний, касающихся установки электроприборов. Операции по установке следует выполнять при отключенном электропитании.

Хронотермостат CH180RFWIFI следует устанавливать на стену либо в трехмодульную или круглую встраиваемую коробку на высоте приблизительно 1,5 м от пола в месте, подходящем для правильного считывания температуры в помещении.





IT

COLLEGAMENTO ELETTRICO

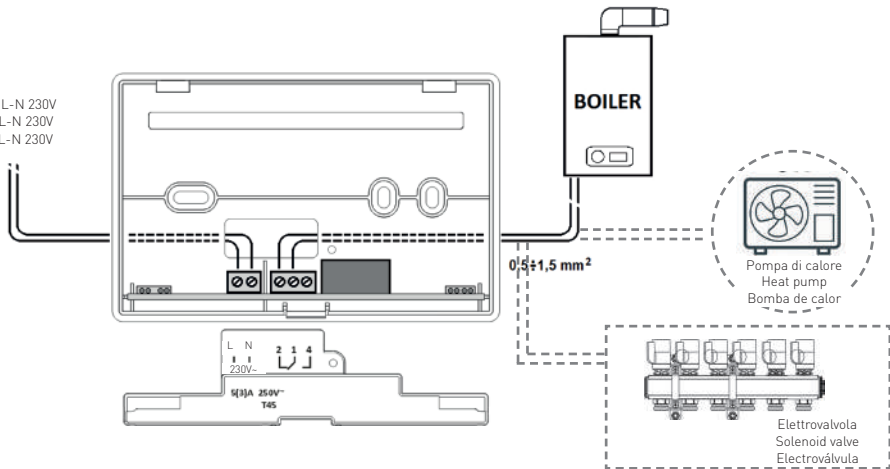
UK

ELECTRICAL CONNECTION

ES

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Alimentazione L-N 230V
Power supply L-N 230V
Alimentación L-N 230V



FR

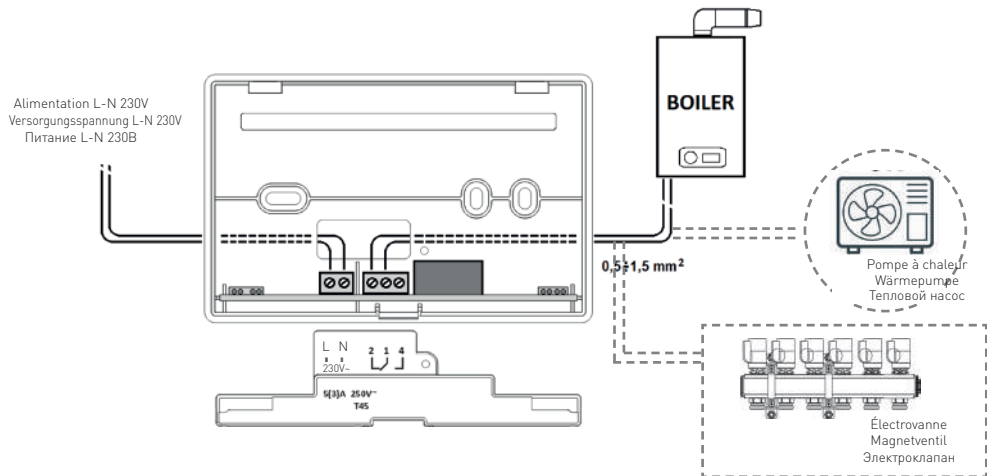
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

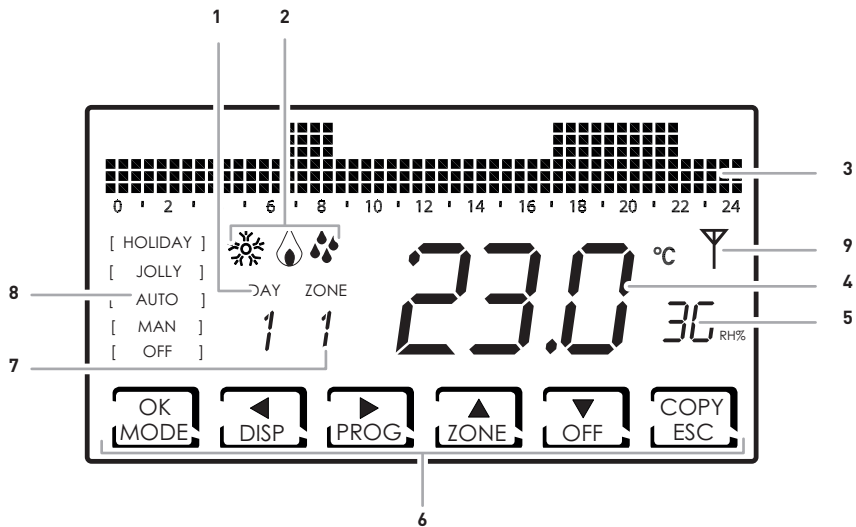
DE

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

RU

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ





IT

DESCRIZIONE TASTI DISPLAY



La prima pressione di un qualsiasi tasto consente di attivare l'illuminazione del display.

1. Giorno della settimana
2. Stato di attivazione: riscaldamento, raffrescamento o deumidificazione
3. Bar graph per visualizzazione dei messaggi e della programmazione giornaliera
4. Temperatura ambiente (Celsius/ Fahrenheit) misurata
5. Umidità misurata
6. Icone touch multifunzione
7. Zona
8. Modalità di funzionamento
9. Icona anomalie varie

Nota bene: la funzione dei tasti multifunzione varia a seconda della situazione ed è descritta dal simbolo che appare sul display in corrispondenza al tasto.

EN

DESCRIPTION OF DISPLAY KEYS



Pressing any key for the first time lights up the display.

1. Day of the week
2. Activation status: heating, cooling or dehumidification
3. Bar graph to display messages and daily programming
4. Room temperature (Celsius/ Fahrenheit) measured
5. Measured humidity
6. Multi-function touch icons
7. Zone
8. Operating mode
9. Icon for various faults

Please note: the function of the multi-function keys varies depending on the situation and is described by the symbol that appears on the display next to the key.

ES

DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS DE LA PANTALLA



La primera presión de una tecla cualquiera permite activar la iluminación de la pantalla.

1. Día de la semana
2. Estado de activación: calefacción, refrigeración o deshumidificación
3. Gráfico de barras para visualizar los mensajes y realizar la programación diaria
4. Temperatura ambiente (Celsius / Fahrenheit) medida
5. Humedad medida
6. Iconos táctiles multifunción
7. Zona
8. Modalidad de funcionamiento
9. Icono de anomalías varias

Nota importante: la función de las teclas multifunción cambia según la situación y está descrita por el símbolo que aparece en la pantalla en correspondencia de la tecla.

FR

DESCRIPTION DES TOUCHES À L'ÉCRAN



La première pression sur n'importe quelle touche active l'éclairage de l'écran.

1. Jour de la semaine
2. État d'activation : chauffage, refroidissement ou déshumidification
3. Bar graph pour l'affichage des messages et de la programmation quotidienne
4. Température ambiante (Celsius / Fahrenheit) mesurée
5. Humidité mesurée
6. Icônes tactiles multifonction
7. Zone
8. Mode de fonctionnement
9. Icône des anomalies diverses

Nota bene : la fonction des touches multifonctions varie en fonction de la situation et est décrite par le symbole qui s'affiche à l'écran au niveau de la touche.

DE

BESCHREIBUNG DISPLAY-TASTEN



Die erste Betätigung einer beliebigen Taste aktiviert die Displaybeleuchtung.

1. Wochentag
2. Aktivierungsstatus: Heizen, Kühlen oder Entfeuchten
3. Balkendiagramm zur Anzeige von Meldungen und der Tagesprogrammierung
4. Gemessene Raumtemperatur (Celsius/Fahrenheit)
5. Gemessene Feuchtigkeit
6. Multifunktions-Touch-Symbole
7. Bereich
8. Betriebsart
9. Symbol verschiedene Störungen

Hinweis: Die Funktion der Multifunktions-tasten variiert je nach Situation und wird durch das Symbol, das auf dem Display neben der Taste erscheint, beschrieben.

RU

ОПИСАНИЕ КНОПОК НА ДИСПЛЕЕ



Первое нажатие на любую из кнопок позволяет активировать подсветку дисплея.

1. День недели
2. Активированное состояние: отопление, охлаждение или осушение воздуха
3. Гистограмма для отображения сообщений и недельной программы
4. Замеренная температура в помещении (по шкале Цельсия / Фаренгейта)
5. Замеренная влажность
6. Сенсорные многофункциональные иконки
7. Зона
8. Рабочий режим
9. Иконка различных неисправностей

Примечание: Функция многофункциональных кнопок варьируется в зависимости от ситуации и соответствует знаку, появляющемуся на дисплее возле кнопки.

SCelta LINGUA

IT

SELECCIÓN DEL IDIOMA

ES

AUSWAHL DER MENÜ-SPRACHE

DE

LANGUAGE SELECTION

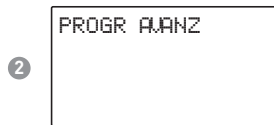
EN

CHOIX LANGUE

FR

ВЫБОР ЯЗЫКА МЕНЮ

RU



PROG. ADV.
PROG. AVANZ
PROG. AVANCE
FORTG. PROG.
РАСШ. НАСТРО



2s

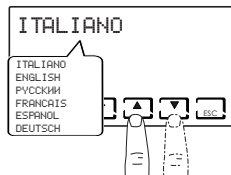


LIGHT ON
LUZ ON
LUM ON
LICHT EIN
СВЕТ ВКЛ

PRESS
PULSAR
APPUYER
DRÜCKEN
НАЖАТЬ



x10



PRESS
PULSAR
APPUYER
DRÜCKEN
НАЖАТЬ



IMPOSTAZIONE DATA E ORA **IT**

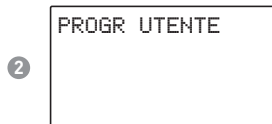
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA **ES**

EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT **DE**

DATE AND TIME SETTING **EN**

CONFIGURATION DATE ET HEURE **FR**

НАСТРОЙКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ **RU**



USER PROGR.
 PROGR. USUARIO
 PROGR. UTILISATEUR
 BENUTZERPROGR.
 ПРОГР. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

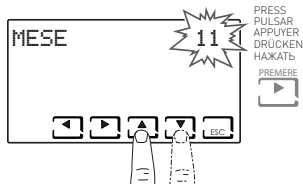


DATE AND TIME
 FECHA Y HORA
 DATE ET HEURE
 DATUM UND UHRZEIT
 ДАТА И ВРЕМЯ

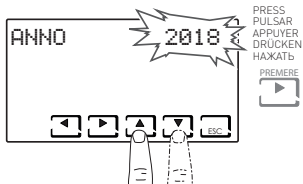
3



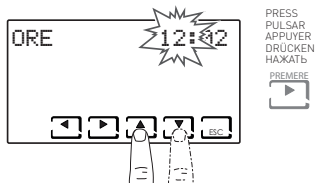
DAY
DIA
JOUR
TAG
ДЕНЬ



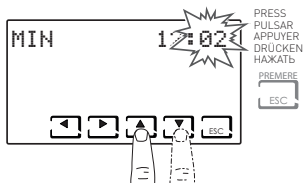
MONTH
MES
MOIS
MONAT
МЕСЯЦ



YEAR
ANO
AN
JAHR
ГОД



HOUR
HORA
HEURE
UHR
ЧАС



MIN
MIN
MIN
MIN
МИН

IT

CARATTERISTICHE TECNICHE

Scala di regolazione temperatura	2 ÷ 40 °C, incremento 0,1°C
Scala misurazione/ visualizzazione T ambiente	- 50 ÷ + 50 °C
Scala di regolazione umidità relativa	30 ÷ 70 %, incremento 0,1°C
Scala misurazione/ visualizzazione umidità relativa ambiente	0 ÷ 100 %, incremento 1°C
Alimentazione	230V 50 Hz
Tipo di uscita	1 relè con contatto in scambio [COM/NA/NC] libero da potenziale 3 morsetti a vite (chiuso + aperto)
Portata contatti	5(3)A 250 Vca
Tipo di azione	1 B.U. (micro di connessione)
Software	classe A
Differenziale minimo di regolazione	0,3 ÷ 5 K
Gradiente termico di riferimento	4 K/h
Temperatura massima ambiente	45°C

Temperatura di stoccaggio	-10 °C ÷ +60 °C
Connessione WIFI	2,4 GHz
Frequenza di ricetrasmisione	868 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10 mW
Isolamento elettrico	Doppio isolamento
Grado di protezione	IP40
Grado di inquinazione	2
Tensione d'impulso	4000V
Montaggio	a parete o su una scatola ad incasso
Dimensioni	127 x 82 x 24 mm
Conforme alle norme	EN 60730-1 e parti seconde; Direttiva 2014/53/UE (RED)
Classificazione ErP	ErP Class IV; 2% [Reg. EU 811/2013 - 813/2013] classe VIII; 5% se usato con attuatori 060RF per creare tre o più zone riscaldate.

EN

TECHNICAL FEATURES

Temperature adjustment scale	2 ÷ 40 °C, increase 0,1°C
Measurement scale/ room T display	- 50 ÷ + 50 °C
Relative humidity adjustment scale	30 ÷ 70%, increase by 0.1°C
Measurement scale/room relative humidity display	0 ÷ 100%, increase by 1°C
Power supply	230V 50 Hz
Output type	1 relay with dry changeover contact (COM/NA/NC) 3 screw clamps (closed + open)
Contact range	5(3)A 250 Vca
Type of action	1 B.U. (connection micro-switch)
Software	class A
Minimum adjustment differential	0,3 ÷ 5 K
Thermal gradient of reference	4 K/h
Maximum room temperature	45°C
Storage temperature	-10°C ÷ +60°C
WiFi connection	2,4 GHz

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Transmission and reception frequency	868 MHz
Maximum radio frequency power transmitted	< 10 mW
Electric insulation	Double insulation
Degree of protection	IP40
Pollution degree	2
Pulse voltage	4000V
Assembly	on wall or on flush mounting box
Dimensions	127 x 82 x 24 mm
Compliant with	EN 60730-1 standards and second parts; Directive 2014/53/EU (RED)
ErP classification	ErP Class IV; 2% [Reg. EU 811/2013 - 813/2013] class VIII; 5% if used with 060RF actuators to create three or more heated zones

Escala de regulación de la temperatura:	2 ÷ 40 °C, incremento 0,1 °C
Escala de medición/visualización de la T ambiente:	- 50 ÷ + 50 °C
Escala de regulación de la humedad relativa	30 ÷ 70 %, incremento 0,1 °C
Escala de medición/visualización de la humedad relativa ambiente	0 ÷ 100 %, incremento 1 °C
Alimentación	230V 50 Hz
Tipo de salida	1 relé con contacto en intercambio (COM/NA/NC) libre de potencial 3 bornes de rosca (cerrado + abierto)
Capacidad de los contactos	5(3)A 250 Vca
Tipo de acción	1 B.H. (microinterruptor de conexión)
Software	clase A
Diferencial mínimo de regulación	0,3 ÷ 5 K
Gradiente térmico de referencia	4 K/h

Temperatura máxima del ambiente	45°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C ÷ +60°C
Conexión WIFI	2,4 GHz
Temperatura de almacenamiento	-10°C ÷ +60°C
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida	< 10 mW
Aislamiento eléctrico	Doble aislamiento
Grado de protección	IP40
Grado de polución	2
Tensión de impulso	4000V
Montaje	de pared o en una caja empotrable
Dimensiones	127 x 82 x 24 mm
Conforme con las normas	EN 60730-1 y segundas partes; Directiva 2014/53/UE (RED)
Clasificación ErP	ErP Class IV; 2% [Reglamento EU 811/2013 - 813/2013] clase VIII; 5% si se usa con actuadores 060RF para crear tres o más zonas calentadas

FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Échelle de réglage température	2 ÷ 40 °C, augmentation 0,1°C
Échelle de mesure/affichage T ambiante	- 50 ÷ + 50 °C
Échelle de réglage de l'humidité relative	30 ÷ 70 %, augmentation 0,1 °C
Échelle de mesure/affichage de l'humidité relative ambiante	0 ÷ 100 %, augmentation 1 °C
Alimentation	230V 50 Hz
Type de sortie	1 relais avec contact inverseur (COM/NA/NC) sans tension 3 bornes à vis (fermée + ouverte)
Capacité des contacts	5(3)A 250 Vca
Type d'action	1 B.U. (micro de connexion)
Logiciel	classe A
Différentiel de réglage minimum	0,3 ÷ 5 K
Gradient thermique de référence	4 K/h
Température ambiante maximum	45°C

Température de stockage	-10°C ÷ +60°C
Connexion WIFI	2,4 GHz
Fréquence de réception-transmission	868 MHz
Puissance maximale transmise par radiofréquence	< 10 mW
Isolation électrique	Double isolation
Indice de protection	IP40
Degré de pollution	2
Tension d'impulsion	4000V
Montage	mural ou sur un boîtier à encastrement
Dimensions	127 x 82 x 24 mm
Conforme aux normes	EN 60730-1 et parties 2 Directive 2014/53/UE (RED)
Classification ErP	ErP Class IV; 2% [Règ. EU 811/2013 - 813/2013] classe VIII ; 5 % en cas d'utilisation avec des actionneurs 060RF pour créer trois zones chauffées ou plus

DE

TECHNISCHE MERKMALE

Skala zur Temperaturregelung	2 - 40 °C, in Schritten von 0,1 °C
Skala zum Messen/ zur Anzeige der Raumtemperatur	- 50 ÷ + 50 °C
Skala zur Regelung der relativen Luftfeuchtigkeit	30 - 70 %, in Schritten von 0,1 °C
Skala zum Messen/ zur Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeit	0 ÷ 100 %, in Schritten von 1°C
Versorgungsspannung	230V 50 Hz
Ausgangstyp	1 Relais mit Umschaltkontakt (COM/NA/NC), potentialfrei, 3 Schraubklemmen (geschlossen + offen)
Schaltleistung	5(3)A 250 Vca
Wirkungsweise	1 B.U. (Mikroanschluss)
Software	Klasse A
Min. Regeldifferenz	0,3 ÷ 5 K
Bezugs-Temperaturgradient	4 K/h
Max. Raumtemperatur	45°C

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лagertemperatur	-10 °C ÷ +60 °C
WLAN-Verbindung	2,4 GHz
Übertragungs- und Empfangsfrequenz	868 MHz
Höchstleistung übertragene Funkfrequenz	< 10 mW
Elektrische Isolierung	Doppelte Isolierung
Schutzgrad	IP40
Verschmutzungsgrad	2
Stoßspannung	4000V
Montage	Wandmontage oder Montage in Unterputzdose
Abmessungen	127 x 82 x 24 mm
Entspricht den Normen	EN 60730-1 und zweite Teile; 2014/53/EU (RED)
Klassifizierung ErP	ErP Klasse IV; 2 % [Reg. (EU) 811/2013 - 813/2013] Klasse VIII; 5 % bei Verwendung mit Aktoren 060RF zur Erzeugung von drei oder mehr Heizzonen

Шкала регулировки температуры	2 ÷ 40 °C, увеличение на 0,1°C
Шкала измерения/отображения T в помещении	- 50 ÷ + 50 °C
Шкала регулировки относительной влажности	30 ÷ 70 %, увеличение на 0,1°C
Шкала измерения/отображения относительной влажности в помещении	0 ÷ 100 %, увеличение на 1°C
Питание	230 В 50 Гц
Тип выхода	1 реле с переключающим беспотенциальным контактом (COM/HP/H3), 3 винтовые клеммы (замкнуто + разомкнуто)
Мощность контактов	5(3)A 250 В пер.т.
Тип действия	1 В.У. (микровыключатель соединения)
ПО	класс А
Минимальный дифференциал регулировки	0,3 ÷ 5 К
Контрольный термический градиент	4 К/ч
Максимальная температура в помещении	45°C
Температура хранения	-10 °C ÷ +60 °C

Беспроводное соединение	2,4 ГГц
Частота приемопередачи	868 МГц
Максимальная мощность передаваемой радиочастоты	< 10 мВт
Электрическая изоляция	Двойная изоляция
Степень защиты	IP40
Степень загрязнения окружающей среды	2
Импульсное напряжение	4000В
Монтаж	настенный или во встраиваемой коробке
Размеры	127 x 82 x 24 мм
Соответствует стандартам	EN 60730-1 и вторым частям; Директива 2014/53/UE (RED)
Классификация ErP	ErP Класс IV; 2% [Per. EU 811/2013 - 813/2013] класс VIII; 5% если используется с исполнительными механизмами 060RF для создания трех или более отопляемых зон

IT

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI



Il simbolo del cestino con le rotelle a cui è sovrapposta una croce indica che i prodotti vanno raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori integrati possono essere smaltiti insieme al prodotto. Verranno separati presso i centri di riciclaggio. Una barra nera indica che il prodotto è stato introdotto sul mercato dopo il 13 agosto 2005. Partecipando alla raccolta differenziata di prodotti e batterie, si contribuisce allo smaltimento corretto di questi materiali e quindi a evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per informazioni più dettagliate sui programmi di raccolta e riciclaggio disponibili nel proprio paese, rivolgersi alla sede locale o al punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto.

EN

DISPOSAL OF PRODUCTS



The crossed out wheeled dust bin symbol indicates that products must be collected and disposed of separately from household waste. Integrated batteries and accumulators can be disposed of with the product. They will be separated at the recycling centres. The black bar indicates that the product was placed on the market after August 13, 2005. By participating in separate collection of products and batteries, you will help to assure the proper disposal of products and batteries and thus help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more detailed information about the collection and recycling programmes available in your country, please contact your local city office or the shop where you purchased the product.

ES

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS



El símbolo de contenedor de basura tachado indica que los productos no pueden desecharse junto a los residuos domésticos. Las baterías y acumuladores integrados pueden desecharse con el producto. Éstos serán separados en los centros de reciclaje. La barra negra indica que el producto se comercializó con posterioridad al 13 de agosto de 2005. Al participar en la recogida por separado de productos y baterías, contribuirá a realizar una eliminación adecuada de productos y baterías y, de este modo, ayudará a evitar consecuencias negativas para el entorno y para la salud humana.

FR

MISE AU REBUT DES PRODUITS



Le symbole de poubelle barrée indique que les produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs peuvent être éliminés en même temps que le produit. Ces éléments seront ensuite séparés dans les centres de recyclage. La barre noire indique que le produit a été mis sur le marché après le 13 août 2005. En participant à la collecte sélective des produits et des piles, vous participerez au rejet responsable des produits et des piles, ce qui nous aidera à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus de détails sur les programmes de collecte et de recyclage disponibles dans votre pays, contactez la mairie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

DE

ENTSORGUNG DER PRODUKTE



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Eingebaute Batterien und Akkus können zusammen mit dem Produkt entsorgt werden. Sie werden in den Recyclingzentralen entnommen und gesondert entsorgt. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde. Indem Sie Produkte und Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheits-schädliche Folgen zu vermeiden. Genauere Informationen über Sammel- und Recycling-Programme, die in Ihrem Land verfügbar sind, Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

RU

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЙ



Символ в виде перечеркнутого бака указывает на то, что изделия необходимо собирать и утилизировать отдельно от бытовых отходов. Вместе с данным изделием можно утилизировать батарейки и аккумуляторы. Они будут отделены друг от друга в центрах переработки отходов. Черная полоса указывает на то, что данное изделие было выведено на рынок после 13 августа 2005 г. Участвуя в раздельном сборе изделий и батареек, вы способствуете их надлежащей утилизации и тем самым помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Чтобы получить подробную информацию о проводимых в вашей стране программах сбора отработавших изделий и их вторичной переработки обратитесь в ответственную муниципальную службу или в торговую точку, в которой было приобретено данное изделие.

ERAC CE

5679899A - 11/2018



FANTINI COSMI S.p.A.
Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Milano - ITALY
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantinicosmi.it
www.fantinicosmi.it